

THE NATIVE LAND PURCHASE BILL.

I AM directed to report that the Native Affairs Committee, to whom was referred the above-mentioned Bill, have duly considered the same, and are of opinion it should be allowed to proceed, with the amendments as shown on the copy attached hereto.

14th September, 1892.

[TRANSLATION.]

PIRE HOKO WHENUA MAORI.

KUA whakahaua ahau kia ki penei: Kua ata whiriwhiria tenei Pire e te Komiti mo nga Mea Maori ko taua Komiti hoki te Komiti i parea ai taua Pire kia whiriwhiria a e whakaaro ana ratou me tuku taua Pire kia mahia ana hui atu ki nga menemana e whakaaturia ana e te tauira e piri ana ki tenei.

14 o Hepetema, 1892.

THE NORTH ISLAND MAIN TRUNK RAILWAY LOAN APPLICATION ACTS AMENDMENT BILL.

I AM directed to report that the Native Affairs Committee, to whom was referred the above-mentioned Bill, have duly considered the same, and are of opinion it should be allowed to proceed, with the amendments as shown on the copy attached hereto.

16th September, 1892.

[TRANSLATION.]

PIRE WHAKATIKATIKA I TE WHAKAHAERE MONI NAMA O TE REREWE NUI O TE MOTU O AOTEAROA.

KUA whakahaua ahau kia ki penei: Kua ata whiriwhiria tenei Pire e te Komiti mo nga Mea Maori, ko taua Komiti hoki te Komiti i parea ai taua Pire kia whiriwhiria a e whakaaro ana ratou me tuku taua Pire kia mahia ana hui atu ki nga menemana e whakaaturia aua e te tauira e piri ana ki tenei.

16 o Hepetema, 1892.

THE KAIPU RESERVE BILL (No. 2).

I AM directed to report that the Native Affairs Committee, to whom was referred the above-mentioned Bill, have duly considered the same, and are of opinion it should be allowed to proceed without amendment.

16th September, 1892.

[TRANSLATION.]

TE TURE O KAIPU 1892 PIRE No. 2.

KUA whakahaua ahau kia ki penei: Kua ata whiriwhiria tenei Pire e te Komiti mo nga Mea Maori, ko taua Komiti hoki te Komiti i parea ai taua Pire kia whiriwhiria, a e whakaaro ana ratou me tuku taua Pire kia mahia ana kahore hoki he menemana hei whakauru ki roto.

16 o Hepetema, 1892.

No. 363.—Petition of ARAPATU PUNGA and 79 Others.

PETITIONERS pray that the lands belonging to the Ngatirahiri Tribe may not be brought under the provisions of "The West Coast Settlement Reserves Act, 1892," and that the Natives themselves may have control of the land instead of the Public Trustee; also, that the balance of compensation-money due for land taken for military and other purposes be handed over to them.

I am directed to report that the Committee is of opinion this petition should be referred to the Government for consideration.

16th September, 1892.

[TRANSLATION.]

No. 363.—Pukapuka-inoi a ARAPATU PUNGA me etahi atu e 79.

E INOI ana nga kai-pitihana kia kaua e tukuna nga whenua o te Iwi o Ngati Rahiri ki raro i nga tikanga o "Te Ture Whakataunga Rahui o te Tai Hauauru, 1892," a kia waiho ma nga Maori ano e whakahaere i o ratou whenua kaua ma te Kaitiaki o te Katoa e whakahaere. A me homai hoki nga toenga o nga moni e tika ana kia utua mo te whenua i tangohia mo nga hoia me etahi atu mahi.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E whakaaro ana tenei Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

16 o Hepetema, 1892.

No. 512.—Petition of PITAMA PIRIKA and 40 Others.

PETITIONERS pray that the Ngatirahiri Tribe may be allowed to deal with their own lands, instead of same being left in the hands of the Public Trustee. They also pray that the balance of compensation-money due for lands taken for military and other purposes may be handed over to them.

I am directed to report that the Committee is of opinion this petition should be referred to the Government for consideration.

16th September, 1892.